

# 134497-2026 - Състезателна процедура

Германия – Услуги по ремонт и поддържане на парни котли – Reinigung Dampferzeuger der TREA Leuna Linie 1+2

OJ S 40/2026 26/02/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

## 1. Купувач

---

### 1.1. Купувач

Официално наименование: MVV Umwelt Asset GmbH

Електронна поща: [Einkauf-300@mvv.de](mailto:Einkauf-300@mvv.de)

Дейност на възложителя: Производство, пренос или разпределение на газ или топлинна енергия

## 2. Процедура

---

### 2.1. Процедура

Заглавие: Reinigung Dampferzeuger der TREA Leuna Linie 1+2

Описание: Reinigung Dampferzeuger der TREA Leuna Linie 1 und 2

Идентификатор на процедурата: 476913ae-22ab-44cd-808d-94ce4159d0cd

Вътрешен идентификатор: SE000157

Вид процедура: Договаряне с предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура / състезателна с договаряне

Процедурата се ускорява: не

#### 2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 50531100 Услуги по ремонт и поддържане на парни котли

#### 2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: An der B91, Tor 12; Bau 1224 - Werkstatt

Град: Leuna

Пощенски код: 06237

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Saalekreis (DEE0B)

Държава: Германия

#### 2.1.3. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 980 000,00 EUR

#### 2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: #Bekanntmachungs-ID: CXRAYR4Y5B9#

**Правно основание:**

Директива 2014/25/EC

sektvo -

#### 2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване:

Участие в престъпна организация:

Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности:

Изпиране на пари или финансиране на тероризма:

Измами:

Корупция:

Детски труд и други форми на трафик на хора:

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци:

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски:

Нарушение на задължения в областта на екологичното право:

Нарушение на задължения в областта на социалното право:

Нарушение на задължения в областта на трудовото право:

Неплатежоспособност:

Администриране на активите от ликвидатор:

Прекратена стопанска дейност:

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство:

Тежко професионално нарушение:

Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията:

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка:

Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка:

Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции:

Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата:

## 5. Обособена позиция

---

### 5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Reinigung Dampferzeuger der TREA Leuna Linie 1+2

Описание: Beschreibung des Liefer- und Leistungsumfanges des AN - 24h Servicenummer für Havarieeinsätze und Anfragen am Wochenende und während Feiertagen. - Vorhaltung und Einsatz Drucklufttechnik - Die Arbeiten im Dampferzeuger erfolgen mindestens unter Verwendung von Masken mit P3 Partikelfiltern, den üblichen Schutzmaßnahmen wie z.B. Einweganzügen, Handschuhe, Brille etc. entsprechend zu erstellender Gefährdungsanalyse. - Sicherungsmaßnahmen für die Reinigung - Ein entscheidungsbefugter Vertreter des AG ist für den Zeitraum der Leistungserbringung für Konsultationen und Zwischenabnahmen vor Ort (vorzugsweise Schichtleiter / Koordinator Instandhaltung). - Die Korrespondenz zwischen AG und AN in wichtigen und Abläufe beeinflussenden Belangen erfolgt schriftlich, vorzugsweise per E- Mail. - Erstellung der Gefährdungsanalyse, vorbereitend sowie Durchführungsplanung / Einweisung des Reinigungspersonals - Die Arbeiten erfolgen räumlich konzentriert bis zur Fertigstellung der Bauabschnitte in enger Abstimmung mit dem AG. - Der AG stellt alle Materialspezifikationen und Zeichnungen vor Auftragsbeginn zur Verfügung. - Die Entsorgung des abgereinigten Materials liegt beim AG. - Der Zugang zu allen relevanten Bauteilen wird gewährleistet. - Die Unterbrechung aller beweglichen Anlagenteile im Dampferzeuger wird sichergestellt und dem Aufsichtsführenden vor Ort nachgewiesen. - Die Umgebungstemperatur im Kessel ist während der Reinigung < 40°C und die Oberflächentemperatur der Rohre < 60°C. - Baustrom (bis 400 Volt / 125 A Stecker), Sanitäreinrichtungen, Umkleide- / Pausencontainer, Bauwasser werden durch den

Auftraggeber kostenfrei beigestellt. - Gestellung Arbeitsplatzbeleuchtung im Kessel durch den AN (Beleuchtungstechnik in Schutzkleinspannungen 42V Wechselstrom). - Ausreichend kostenfreie Parkplätze werden vom AG in unmittelbarer Nähe des Leistungsortes zur Verfügung gestellt. - Druckluft ca. 8 bar wird in der Anlage mit 1 1/4 Zoll Klauenkupplung bauseitig an verschiedenen Entnahmepunkten bereitgestellt. Bei Arbeiten unter Vollsicht ist durch den AN ein zusätzliches Druckluftsystem als Notreserve zu stellen. - Die Abrechnung der Arbeiten erfolgt vorzugsweise nach Einheitspreisen bzw. nach tatsächlichem Aufwand entsprechend Stundenverrechnungssätzen / Techniksätzen. - Die Mannluken sind geöffnet bzw. werden bei Bedarf durch AN geöffnet und sind während der Reinigung gegen unbefugtes Betreten durch den AN zu sichern. - Der Austrag der Verschmutzung / Strahlmittel erfolgt vorzugsweise über das vorhandene Entaschungssystem der Anlage (Absaugen separater Kontrakt). - Die Ausführung der Arbeiten erfolgt in Abstimmung mit anderen Gewerken (insbesondere Gerüstbau), da die Arbeiten teilweise zeitgleich ausgeführt werden. - Ausgebildete Staplerfahrer zum Transport der Strahlmittel nach Einweisung. - Nach Abschluss der Reinigungsarbeiten sind alle Gerüste abzureinigen, diese Leistung ist mit den Einheitspreisen abgegolten. - Die notwendigen Arbeitsschuttmittel Vollmasken mit P3 Partikelfiltern, Einweganzügen, Handschuhe, Brille, Trockeneinwegschutzanzug, Nasseinweganzug Säure-/Laugenfest, P 3 Staubmasken, P 3 Vollmaskenfilter, Ausrüstung für Lungenautomat/Atemschutz für Vollmasken sind durch AN zu stellen und in die Einheitspreise einzurechnen. - Alle Freimessungen werden vom AG in der Anlage ausgeführt und während der Ausführung der Arbeiten wiederkehrend überprüft. - Leerlauf- und Wartezeiten, die vom AG zu verantworten sind, werden vergütet. - Gerüsterstellung erfolgt bauseits in Absprache mit dem AN. - Kostenlose Benutzung der ortsfesten Hebezeuge nach Einweisung  
Вътрешен идентификатор: SE000157

#### **5.1.1. Цел**

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 50531100 Услуги по ремонт и поддържане на парни котли

#### **5.1.2. Място на изпълнение**

Пощенски адрес: An der B91, Tor 12; Bau 1224 - Werkstatt

Град: Leuna

Пощенски код: 06237

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Saalekreis (DEE0B)

Държава: Германия

#### **5.1.3. Очаквана продължителност**

Начална дата: 01/10/2026

Крайна дата на продължителността: 30/09/2030

#### **5.1.4. Подновяване**

Максимален брой подновявания: 4

Друга информация за подновявания: mit Option auf jährliche Verlängerung um 1 Jahr (max. 4 Jahr)

#### **5.1.6. Обща информация**

##### **Запазено участие:**

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)

: да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): не

#### 5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

#### 5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Регистрация в търговски регистър

Описание на критерия за подбор: Geforderte Nachweise \*\*\*\*\* -

Handelsregister (HR)-Auszug. -Selbst-)Erklärung über die ordnungsgemäße Abführung von Beiträgen an die Sozialversicherungsträger -Nachweis, dass keine Steuer- oder Abgabeschulden vorliegen (z. B. Unbedenklichkeitsbescheinigungen des Finanzamtes) - Selbsterklärung, dass keine Insolvenz beantragt oder eröffnet ist.

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: Wirtschaftliche- und finanzielle Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise \*\*\*\*\* -

Bankerklärung -Umsatz in den letzten drei Geschäftsjahren bezogen auf vergleichbare Leistungen den letzten drei Jahre -Bilanz oder Bilanzauszüge

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: Technische Leistungsfähigkeit sowie Nachhaltigkeit\* \*\*\*\*\* -Angaben von mind. 3 Referenzen

vergleichbarer Projekte mit genauer Beschreibung in den letzten 5 Jahren -Zertifikat ISO 9001 oder gleichwertig\* -Zertifikat SCC\* oder gleichwertig\*

#### 5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 16/03/2026 23:59:59 (UTC+01:00) централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://vergabeportal-bw.de/Satellite/notice/CXRAYR4Y5B9/documents>

**Ad hoc канал за комуникация:**

URL: <https://vergabeportal-bw.de/Satellite/notice/CXRAYR4Y5B9>

#### 5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

**Условия за подаване:**

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://vergabeportal-bw.de/Satellite/notice/CXRAYR4Y5B9>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 26/03/2026 14:00:00 (UTC+01:00) централноевропейско време, западноевропейско лятно време

**Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:**

Никакви документи не може да бъдат подадени по-късно.

**Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Gemäß Leistungsverzeichnis und Anlagen.

Електронно фактуриране: Задължително  
Ще се използва електронно поръчване: да  
Ще се използва електронно плащане: да  
Финансово споразумение: .

#### **5.1.15. Техники**

##### **Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

##### **Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

#### **5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Die Fristen des § 160 Abs. 3 Ziff. 1-4 GWB sind zu beachten. Danach ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : MVV Umwelt Asset GmbH

Организация, която получава заявленията за участие: MVV Umwelt Asset GmbH

## **8. Организации**

---

### **8.1. ORG-0001**

Официално наименование: MVV Umwelt Asset GmbH

Регистрационен номер: DE 253912986

Пощенски адрес: Otto-Hahn-Straße 1

Град: Mannheim

Пощенски код: 68169

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Държава: Германия

Звено за контакт: Zentraleinkauf MVV Energie AG

Електронна поща: [Einkauf-300@mvv.de](mailto:Einkauf-300@mvv.de)

Телефон: +496212902703

Интернет адрес: <https://www.mvv.de/>

##### **Роли на тази организация:**

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която получава заявленията за участие

### **8.1. ORG-0002**

Официално наименование: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium  
Регистрационен номер: 08-A9866-40  
Пощенски адрес: Durlacher Allee 100  
Град: Karlsruhe  
Пощенски код: 76137  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)  
Държава: Германия  
Електронна поща: [vergabekammer@rpk.bwl.de](mailto:vergabekammer@rpk.bwl.de)  
Телефон: +49 7219268730  
Факс: +49 7219268730  
Интернет адрес: <https://rp.baden-wuerttemberg.de/rpk/abt1/ref15/>  
**Роли на тази организация:**  
Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

#### 8.1. ORG-0003

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83  
Град: Bonn  
Пощенски код: 53119  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Държава: Германия  
Електронна поща: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Телефон: +49228996100  
**Роли на тази организация:**  
TED eSender

## Информация за обявлението

---

Идентификатор/версия на обявлението: 10c757ca-4e6c-4c90-a8c9-3a3456a09392 - 01  
Вид на формуляра: Състезателна процедура  
Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим  
Подвид на обявлението: 17  
Дата на изпращане на известието: 25/02/2026 11:20:39 (UTC+01:00)  
централноевропейско време, западноевропейско лятно време  
Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски  
Номер на публикуване на обявлението: 134497-2026  
Номер на броя на ОВ S: 40/2026  
Дата на публикуване: 26/02/2026